EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 4. april 2001

om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1999 — Sektion I — Europa-Parlamentet/Ombudsmanden

(2001/446/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

der henviser til forretningsordenen, særlig artikel 184, stk. 3,

der henviser til finansforordningens artikel 77 og artikel 13 i de interne bestemmelser for gennemførelsen af Europa-Parlamentets budget,

der henviser til forvaltningsregnskab og balance vedrørende budgettransaktionerne i regnskabsåret 1999 (SEK(2000) 539 — C5-0312/2000),

der henviser til den aftale om administrativt samarbejde, der blev indgået mellem Europa-Parlamentet og Den Europæiske Ombudsmand den 22. september 1995 og forlænget den 7. december 1999,

der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1999 og institutionernes svar (C5-0617/2000) ([1]),

der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes pålidelighed samt de underliggende transaktioners lovlighed afgivet i henhold til EF-traktatens artikel 248 (C5-0617/2000),

der henviser til sin afgørelse af 6. juli 2000 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 — Sektion I — Europa-Parlamentet/bilag — Ombudsmanden ([2]), særlig punkt 3, hvor det pålagde Budgetkontroludvalget i forbindelse med decharge for regnskabsåret 1999 at tage Parlamentets udbudsprocedurer, bygningspolitik, personalepolitik og inventarfortegnelse op til fornyet overvejelse,

der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0099/2001),

Europa-Parlamentet

1. fastsætter tallene for regnskabsafslutningen for Europa-Parlamentet for regnskabsåret 1999 som følger:

(EUR)

Udnyttelse af bevillingerne	Bevillinger i regnskabsåret 1999	Fremførte bevillinger fra regnskabsåret 1998	
		Artikel 7, nr. 1, litra b), i Finansforordningen	Artikel 7, nr. 1, litra a), i Finansforordningen
Disponible bevillinger	927 050 439,00	117 161 721,05	150 000 000,00
Forpligtelser	917 537 429,67	—	—
Betalinger	813 716 797,14	107 743 197,70	150 000 000,00
Bevillinger fremført til 2000 — artikel 7, nr. 1, litra b), i Finansforordningen — artikel 7, nr. 1, litra a), i Finansforordningen	103 820 632,53		

([1]) EFT C 342 af 1.12.2000.
([2]) EFT L 234 af 16.9.2000, s. 20.

(EUR)

Udnyttelse af bevillingerne	Bevillinger i regnskabsåret 1999	Fremførte bevillinger fra regnskabsåret 1998	
		Artikel 7, nr. 1, litra b), i Finansforordningen	Artikel 7, nr. 1, litra a), i Finansforordningen
Bortfaldne bevillinger	9 513 009,33	9 418 523,35	—
Balance pr. 31. december 1999: 1 447 634 600			

Gennemførelse af budgettet

2. konstaterer en forbedret gennemførelse af budgettet, hvilket fremgår af følgende:
   — den høje udnyttelsesgrad for de disponible bevillinger for regnskabsåret 1999 (98,97 %)
   — den betydelige stigning i udnyttelsen af de automatisk fremførte bevillinger fra 1998 (91,96 % i forhold til 79,80 % fra 1997 til 1998)
   — fuldstændig udnyttelse af de ikke automatisk fremførte bevillinger fra samme regnskabsår

Personalepolitik

3. prioriterer fortsat kontinuerlig og systematisk faglig videreuddannelse af de anvisningsberettigede tjenestemænd højt, især dem der administrerer bevillinger med henblik på yderligere forbedring af gennemførelsen af Parlamentets budget; bifalder de foranstaltninger, der hidtil er blevet truffet (informationsseminarer, cirkulærer om nøje overholdelse af finansforordningens bestemmelser m.v.), men mener, at gentagne forsømmelser, såsom undladelse af at forelægge finansinspektøren forslag om udgiftsforpligtelser til påtegning, berettiger til intensivering af den pågældende videreuddannelse

4. noterer sig, at Parlamentet i overensstemmelse med punkt 14 i sin beslutning af 7. oktober 1998 om decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 1996 — Sektion I — Europa-Parlamentet/bilag — Ombudsmanden ([1]), om nødvendigheden af at afholde regelmæssige udvælgelsesprøver for personale, som har computerkendskab og/eller kvalifikationer inden for regnskab og revision, i samarbejde med andre institutioner har afholdt et antal udvælgelsesprøver af denne art (EUR/A/154, EUR/B/164)

5. noterer sig, at generalsekretæren i forbindelse med mødet i april vil forelægge en beretning for Præsidiet om personalepolitik, herunder foranstaltninger til fremme af personalets mobilitet; opfordrer Præsidiet til at indføje elementer med sigte på fleksibilitet, kvalifikationer og fortjeneste i Parlamentets politik for personalemobilitet for at nå målet med effektivitet

6. udtrykker sin tilfredshed med den tydelige tendens til at mindske det samlede antal tjenesterejser og udgifterne til disse tjenesterejser mellem Parlamentets tre arbejdssteder, herunder især Luxembourg og Bruxelles:

	I alt		Luxembourg-Bruxelles		Bruxelles-Luxembourg	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
Antal tjenesterejser	31 620	30 589	8 463	7 467	2 413	2 686
Antal dage	97 168	93 134	17 244	15 446	3 136	3 436
Udgifter (mio. EUR)	17,2	16,6	2,9	2,6	0,5	0,6

Støtter enhver foranstaltning med henblik på en forbedret strukturering af institutionens tjenestegrene (såsom f.eks. den aftale, som den luxembourgske regering og Parlamentet for nylig indgik om overførsel af 99 stillinger fra Luxembourg til Bruxelles) med henblik på at begrænse antallet af tjenesterejser; understreger i denne forbindelse, at samtlige tjenestegrene, som er direkte forbundet med medlemmernes aktiviteter (GD II og GD III, tolke, et tilstrækkeligt antal kontorbude, chauffører m.v.) bør have hjemsted dér, hvor de pågældende aktiviteter foregår; bifalder bestræbelserne på at skære ned på udgifterne til tjenesterejser, men mener, at disse bestræbelser ikke bør nå til et punkt, hvor de risikerer at forringe kvaliteten af Parlamentets arbejde; kræver, at man undersøger muligheden for en bredere anvendelse af telekonferencer som led i samarbejdet mellem personale i Luxembourg og Bruxelles for så vidt muligt at begrænse antallet af rejser og de dermed forbundne udgifter

([1]) EFT C 328 af 26.10.1998, s. 111.

7. henviser til Præsidiets beslutning af 11. december 2000, som klarlægger betingelserne og fastlægger de nødvendige begrundelser for tjenesterejser »uden for organisationsplanen«; noterer sig desuden en tilsvarende afgørelse vedrørende tjenesterejser »inden for organisationsplanen«, som blev truffet af Præsidiet den 12. marts 2001, og som skal gennemføres af generalsekretæren i samråd med Personaleudvalget; pålægger generalsekretæren til at forelægge en opgørelse over den nye ordning et år efter, at den er taget i anvendelse

8. bifalder de yderligere foranstaltninger, som er blevet truffet med henblik på at konstatere, at en tjenestemand virkelig er flyttet til ansættelsesstedet, før han får tilkendt sit udlandstillæg; kræver, at der føres systematisk kontrol med, at disse foranstaltninger gennemføres fuldt ud, og at det regelmæssigt efterprøves, om forudsætningerne for ydelse af det pågældende udlandstillæg stadig er opfyldt; ønsker desuden at få oplyst, om alle EU's institutioner og rådgivende organer fører en ensartet politik på dette område

9. understreger, at Revisionsretten i sit notat om afgørelserne om at se bort fra institutionernes finansinspektørers påtegningsafslag for 1999 i overensstemmelse med artikel 39, afsnit 3, i finansforordningen, kommenterer tilfældene under punkt 99/7 og 99/9, som vedrører Parlamentet, uden overhovedet at tage hensyn til de argumenter, på grundlag af hvilke Præsidiet traf afgørelse om at se bort fra de pågældende påtegningsafslag; bemærker, at OLAF er blevet opfordret til at gennemføre en undersøgelse af dette spørgsmål, og at det afventer resultaterne af denne undersøgelse

10. påpeger, at Parlamentet i samarbejde med de andre institutioner har fastlagt meget klare betingelser for bestemmelsen af de pensionerede tjenestemænds bopæl; kræver, at administrationen fører streng og regelmæssig kontrol med opfyldelsen af disse betingelser; opfordrer administrationen til at insistere på, at der forelægges pålidelig dokumentation med henblik på tilbagebetaling af midler, der er blevet udbetalt på grundlag af erklæringer, der har vist sig at være falske, og til om fornødent at iværksætte disciplinære procedurer i henhold til bestemmelserne i artikel 86 og bilag IX i tjenestemandsvedtægten

11. bekræfter punkt 9 i sin beslutning af 23. maj 1996 om decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 1994 — Sektion I — Europa-Parlamentet [1], hvor det allerede har krævet, at en så stor kreds af ansøgere som muligt skulle tages med i betragtning i forbindelse med ansættelse af hjælpepersonale; forventer, at Parlamentets generalsekretær senest den 1. juli 2001 forelægger en beretning om, hvordan Parlamentets krav er blevet imødekommet, og efter hvilke kriterier og procedurer dette personale er blevet udvalgt

Tildeling af kontrakter

12. bemærker, at der ifølge rapporten fra Det Rådgivende Udvalg for Indkøb og Kontrakter (CCAM) for 1999 er en tendens til, at der i forbindelse med tildeling af kontrakter hyppigere iværksættes udbudsprocedurer end udbud efter forhandling eller underhåndsaftaler:

— offentlige udbud (1998: 99 — 27,5 %, 1999: 107 — 33 %)

— begrænset udbud (1998: 82 — 22,5 %, 1999: 64 — 19,7 %)

— underhåndsaftaler/udbud efter forhandling (1998: 181 — 50 %, 1999: 153 — 47,35 %)

konstaterer i denne forbindelse, at faldet i antallet af kontrakter tildelt ved udbud efter forhandling eller underhåndsaftaler i forhold til 1999 endnu ikke er tilfredsstillende; konstaterer, at Parlamentet først som led i sin beslutning af 6. juli 2000 har lagt sig fast på en holdning; tager generalsekretærens udtalelser, ifølge hvilke der i 2000 kun blev tildelt halv så mange kontrakter ved underhåndsaftaler som i 1998, til efterretning; forventer, at offentlige udbud vil være den normale praksis, hvor det er muligt, idet der kun anvendes begrænset udbud, underhåndsaftaler eller udbud efter forhandling under de omstændigheder, som er omhandlet i finansforordningen, og under hensyntagen til bemærkningerne fra Den Uafhængige Ekspertgruppe [2],

[1] EFT C 166 af 10.6.1996, s. 189.
[2] Anden beretning, kapitel om tildeling af kontrakter — valg af procedure, herunder især punkt 2.2.23 og 2.2.26.

13. erindrer om, at Parlamentet i sin beslutning af 13. april 2000 [1] har anmodet Revisionsretten om at forelægge en særberetning om praksis for tildeling af kontrakter med henblik på sikkerhedsovervågning af Parlamentets bygninger, herunder en undersøgelse af, hvorvidt de er økonomisk forsvarlige; noterer sig Revisionsrettens meddelelse af 27. oktober 2000 om Præsidiets afgørelse om at se bort fra finansinspektørens påtegningsafslag i regnskabsåret 1999, hvor Revisionsretten har lovet at viderebehandle dette spørgsmål som led i sit revisionsarbejde i forbindelse med regnskabsåret 2000

14. forventer, at generalsekretæren overholder sin forpligtelse til fra 2001 at forelægge Budgetkontroludvalget kvartalsrapporter fra Det Rådgivende Udvalg for Indkøb og Kontrakter, hvor de indgåede kontrakter og forhandlede indkøb angives under henvisning til den procedure, der er fulgt i de enkelte tilfælde

15. minder om punkt 15 i afgørelse af 6. juli 2000, hvor samtlige institutioner opfordres til at sørge for, at deres årlige forvaltningsregnskab og balance omfatter sammenlignelige statistiske oplysninger vedrørende tildeling af kontrakter; kræver, at reglen om forelæggelse af disse oplysninger indføres fra regnskabsåret 2000

Bygningspolitik

16. understreger, at Revisionsretten i den udtalelse, den var blevet anmodet om [2], dateret den 13. juli 2000, påpegede følgende:

— den delvis havde godtaget Kommissionens synspunkt, nemlig at direkte finansiering i forbindelse med køb af bygninger ikke strider mod traktatens bestemmelser, og at

— den gældende finansforordning hverken udtrykkeligt tillader eller udtrykkeligt forbyder indirekte finansiering

17. understreger, at Kommissionens forslag om en gennemgribende revision af finansforordningen udtrykkeligt indebærer mulighed for direkte finansiering af EU-institutionernes bygningspolitik, sådan som det også gentagne gange er blevet foreslået af Revisionsretten

18. fastholder, at det grundlæggende går ind for direkte finansiering af bygningsomkostningerne, herunder erhvervelse af Louise Weiss-bygningen; tilskynder i forventning om en revision af finansforordningen endnu en gang Rådet til at tage sin holdning i dette spørgsmål op til fornyet overvejelse

19. finder det uacceptabelt, at den endelige pris for Louise Weiss-bygningen i Strasbourg til trods for, at Parlamentet allerede siden juli 1999 har benyttet bygningen, endnu ikke er bestemt, og at dette næppe kan forventes at ske i umiddelbar fremtid; forventer, at institutionens ansvarlige politiske og administrative myndigheder ufortøvet sørger for, at de pågældende aftaleparter drages til ansvar med henblik på snarest muligt at få løst dette problem, som har åbenlyse følger for budgettet

20. understreger atter nødvendigheden af så vidt muligt at udelukke yderligere logistiske hindringer i forbindelse med det bygningsbehov, der vil opstå for Parlamentet i fremtiden som led i den forestående udvidelse; understreger også endnu en gang, at kommende bygningspolitiske afgørelser skal være styret af princippet om formålstjenlighed og optimal anvendelse af de finansielle midler; understreger endvidere, at formålstjenlighedsprincippet ikke kun gælder for sammenlægningen af Parlamentets tjenestegrene på de enkelte arbejdssteder men også for sammenlægningen af de forskellige bygninger på de enkelte arbejdssteder

Mængde- og værdifortegnelse

21. udtrykker sin beklagelse af, at første gennemførelsesfase (1. december 1999-31. maj 2000) af den nye ordning for registrering og administration af Parlamentets inventar ELS (som allerede er i brug i Revisionsretten) til trods for visse forbedringer i forhold til den tidligere ordning, IMMO, langt fra levede op til forventningerne; minder om, at generalsekretæren under proceduren for decharge 1998 accepterede denne kendsgerning og forpligtede sig til at informere Budgetkontroludvalget om resultaterne af ordningen efter det første gennemførelsesår som led i afslutningen af regnskaberne for 2000; henviser til generalsekretærens rapport af 22. februar 2001, hvoraf det fremgår, at der kunne noteres en forbedring med den systematiske anvendelse af ELS, og hvor der henvises til de foranstaltninger, der stadigvæk skal træffes, hovedsagelig inden for de kommende seks måneder; understreger, at det fortsat nøje vil følge sagen vedrørende registrering af Parlamentets inventar

[1] EFT C 40 af 7.2.2001, s. 398.
[2] Se ovennævnte beslutning af 13. april 2000, punkt 11.

Kantiner, barer, restauranter og butikker (CBRS-sektoren)

22. opfordrer til, at der inden første behandling af budgetforslaget 2002 udarbejdes en rapport vedrørende administration af forskudskontiene, hvori der særskilt henvises til såvel CBRS-sektoren som informationskontorerne og de foranstaltninger, der er truffet for at undgå gentagelse af tidligere problemer på dette område

23. opfordrer til, at politikken med at reducere støtten til CBRS-sektoren revideres på grundlag af de reelle kendsgerninger, som er opstået i de senere år

Politiske grupper

24. understreger, at Parlamentet som reaktion på Revisionsrettens bemærkninger om finansieringen af de politiske grupper har oprettet en ny post på budgettet (3 0 7 1), idet Præsidiet den 13. december 2000 vedtog reglerne for anvendelsen af bevillingerne på denne post

25. beklager, at Revisionsretten ikke har foretaget nogen revision af de politiske gruppers udgifter i 1999, hvor de seneste valg til Europa-Parlamentet afholdtes; minder Revisionsretten om den holdning, det gav udtryk for i ovennævnte beslutning af 13. april 2000 om, at Revisionsretten hvert andet år skulle foretage en revision af de politiske gruppers udgifter; opfordrer Revisionsretten til om fornødent at afsætte ekstra ressourcer til revision af de politiske gruppers udgifter i de år, hvor der er afholdt valg til Europa-Parlamentet

Sagen vedrørende medlemmernes kasse

26. understreger, at proceduren i artikel 22 i tjenestemandsvedtægten er iværksat og befinder sig på forberedelsesstadiet; formålet er at finde frem til, hvem der er ansvarlig for forskellen på 4 136 125 mio. BEF mellem det beløb, der faktisk var i kassen, og de pågældende regnskaber fra 1982

Vurdering af de menneskelige og økonomiske ressourcer, som er afsat til Parlamentets udøvelse af dets institutionelle og politiske funktion

27. mener, at den årlige vurdering af anvendelsen af de disponible bevillinger med undtagelse af de midler, der vedrører bygningspolitikken, hovedsagelig bør koncentrere sig om de tjenestegrene, der er direkte forbundet med Parlamentets institutionelle beføjelser; understreger i den forbindelse de lovgivningsmæssige beføjelser, som Parlamentet har i medfør af traktaterne, samt de nye perspektiver indeholdt i Nice-traktaten, som foreligger til ratifikation

28. henviser til de foranstaltninger, der er blevet truffet for at sørge for, at de administrative strukturer og de ydede tjenester svarer til Parlamentets institutionelle og politiske prioriteter, og understreger nødvendigheden af yderligere at støtte programmerne for faglig videreuddannelse

29. mener, at disse foranstaltninger samt eventuelle yderligere foranstaltninger med samme sigte bør føre til kvantitativt og kvalitativt sammenlignelige resultater, hvad angår Parlamentets bidrag til udformning og gennemførelse af Den Europæiske Unions lovgivningsarbejde

30. understreger, at Parlamentets »image« genspejles i kvaliteten af de producerede tekster, som dog er et resultat af interne arbejdsprocesser, hvorunder mange tjenestegrene medvirker

31. mener følgelig, at vurderingen af Parlamentets indflydelse på Den Europæiske Unions lovgivningsvirksomhed ikke primært bør være baseret på statistiske oplysninger (f.eks. antal ændringsforslag vedtaget i plenarforsamlingen) men udvides til bearbejdelse af disse oplysninger med henblik på at nå frem til en mere indgående og sammenhængende vurdering af lovgivningsarbejdet

Informationspolitik

32. mener, at denne kvalitative indfaldsvinkel til vurderingen af lovgivningsarbejdet også bør tages i betragtning i forbindelse med den politik, der følges i forbindelse med besøgsprogrammerne; understreger især nødvendigheden af at registrere og vurdere den direkte information om offentlighedens interesse i Den Europæiske Union, som Parlamentet kan få fra besøgsgrupperne; kræver, at der inden første behandling af budgetforslaget 2002 forelægges en betænkning om de foranstaltninger, der bør træffes i dette øjemed

33. kræver, at der oprettes en taskforce bestående af de ansvarlige næstformænd og de ansvarlige udvalgs respektive ordførere, som skal undersøge effektiviteten af de midler, som Parlamentet bruger på informationspolitik, herunder især i medlemsstaterne, og om fornødent foreslå nye prioriteter

Diverse

34. udtrykker sin tilfredshed med, at spørgsmålet om indkøb af endnu en pc til medlemmernes kontorer er løst ([1])

35. minder om punkt 24 i sin beslutning af 19. januar 2000 ([2]) og punkt 27 i sin beslutning af 16. januar 2001 ([3]), hvor det pålægger Parlamentets generalsekretær at forelægge forslag om oprettelse af et sikkert arkiv; noterer sig, at forslagene blev vedtaget i Præsidiet den 14. februar 2001; opfordrer generalsekretæren til at gennemføre Præsidiets afgørelse uden forsinkelse for således at skabe faciliteter i Bruxelles og Strasbourg; understreger, at sikre transportfaciliteter er en forudsætning for det nye system

36. henviser til punkt 24 i sin beslutning af 13. december om reform af budgetkontrolprocedurer og -institutioner ([4]), som gav Præsidiet mandat til inden den 1. januar 2002 at indsætte en fuldt funktionsdygtig intern revisionstjeneste; opfordrer generalsekretæren til inden den 1. juli 2001 at informere Budgetkontroludvalget om de fremskridt, der er gjort i forbindelse med gennemførelsen af dette projekt

37. tilkendegiver sin tilfredshed med Euroscola-programmet som et middel til at fremme tilnærmelsen mellem Parlamentet og de vælgere, som det repræsenterer, men anmoder om at få oplyst, hvordan det skal administreres, dets forskellige faser, udvalgte skoler samt tidsplaner for besøg; henviser til punkt 18 i Parlamentets beslutning af 26. oktober 2000 om Den Europæiske Unions almindelige budget 2001 ([5]), hvor det blev vedtaget at øge bevillingerne til dette program

38. opfordrer indtrængende til, at dokumenter vedrørende delegationsmøder trykkes på de steder, hvor disse møder finder sted (Bruxelles) for at sikre, at de foreligger rettidigt for delegationsmedlemmerne

39. mener, at gennemførelsen af afgørelsen om decharge altid bør ske som led i en løbende dialog mellem de ansvarlige instanser i Parlamentet og Budgetkontroludvalget repræsenteret af den pågældende ordfører for decharge og det medlem, der er ansvarlig for institutionens administrative udgifter

Bilag — Ombudsmanden

40. understreger, at Ombudsmanden efter Parlamentets opfordring som led i proceduren for udarbejdelse af budgettet i 1999 har udformet en plan for omstrukturering af sit sekretariat med henblik på en gradvis omdannelse af de fleste midlertidige stillinger til faste stillinger, samt en adskillelse af de administrative og de juridiske tjenester; forventer, at de faste stillinger, der således oprettes, vil blive besat i overensstemmelse med artikel 29 i tjenestemandsvedtægten

41. understreger nødvendigheden af at undgå bortfald af en betydelig del af de disponible bevillinger, sådan som det skete i 1999:

— bevillinger 1999: 14,46 % (1998: 8,58 %),

— bevillinger fremført automatisk fra 1998: 38,09 % (fra 1997 til 1998: 36,05 %)

opfordrer Ombudsmanden til at forbedre udnyttelsen af de midler, som Budgetmyndigheden stiller til hans rådighed

42. meddeler sin generalsekretær decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 1999

43. godkender, at der meddeles decharge til regnskabsføreren for regnskabsåret 1999

([1]) Se ovennævnte beslutning af 13. april 2000, punkt 28.
([2]) Europa-Parlamentets beslutning med bemærkninger til afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af EUs almindelige budget for regnskabsåret 1997 (EFT L 45 af 17.2.2001, s. 37).
([3]) Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens opfølgningsrapport om de foranstaltninger, der er truffet i lyset af Europa-Parlamentets bemærkninger i dets beslutning om decharge for 1997 (Vedtagne tekster, punkt 6).
([4]) Vedtagne tekster, punkt 15.
([5]) Vedtagne tekster, punkt 2.

44. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Ombudsmand og at sørge for, at den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (L-udgaven).

Europa-Parlamentets generalsekretær	*Europa-Parlamentets formand*
Julian PRIESTLEY	Nicole FONTAINE